

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 juni 1992 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag", heeft op 16 juli 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 23 juin 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge", a donné le 16 juillet 1992 l'avis suivant :

I. VOORAFGAANDE OPMERKING.

Het voorliggend ontwerp biedt de gelegenheid om artikel 5, eerste lid, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, aan te passen door erin de verwijzing naar artikel 1, littera B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, te vervangen door de verwijzing naar artikel 1, littera D, van dezelfde wet.

Die aanpassing geschiedt bij voorkeur door het invoegen in het ontwerp van een afzonderlijke, onmiddellijk aan artikel 11 voorafgaande bepaling.

Zo wordt ingegaan op deze aanbeveling, dient in de aanhef van het ontwerp melding te worden gemaakt van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986 tot wijziging van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, dat aan de Koning voor de betrokken wetswijziging een rechtsgrond biedt.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.Aanhef.

Zoals het ontwerp voorligt dient in de tweede aanhefbepaling de rechtsgrond ervan als volgt te worden gepreciseerd :

.../...

"Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, inzonderheid op artikel 1, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 maart 1985, en op artikel 5, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967;".

In de vierde aanhefbepaling vervange men, bij de verwijzing naar artikel 90, eerste lid, de datum van "28 september 1977" door die van "5 mei 1960", en vermeld men, bij de verwijzing naar artikel 109, § 1, 3°, eveneens het koninklijk besluit van 10 maart 1964.

Artikel 1.

1. Het feit dat de benaming van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden met ingang van 1 januari 1991 is gewijzigd, maakt het wenselijk om het opschrift van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, en voor zoveel als nodig de bepalingen ervan, aan de nieuwe benaming van de betrokken kas aan te passen.

2. De indeling van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden bij de instellingen van openbaar nut van de categorie D is geschied door het voornoemd koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986. Het kan derhalve volstaan om het eerste lid van het nieuw artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 te formuleren als volgt :

.../...

"Artikel 1.-

De Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, hierna "de Kas" genoemd, staat onder toezicht van de Minister die bevoegd is voor sociale zaken".

3. De Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden wordt naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar in het ontworpen tweede lid van artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, niet met bijkomende opdrachten belast, vermits de opgesomde taken al in andere wets- en reglements-bepalingen worden geregeld. Het zou enkel in de bedoeling liggen om de diverse opdrachten van de Kas in één enkele bepaling samen te brengen.

Het zal bijgevolg zaak zijn van de Regering om na te gaan welke bepalingen in overeenstemming moeten worden gebracht met het ontworpen artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936. In ieder geval dient in dit laatste uitdrukkelijk te worden verwezen naar de wets- of reglements-bepalingen waarin de desbetreffende taken worden geregeld.

Artikel 2.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar ligt aan het nieuw artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 de bedoeling ten grondslag het interne recht in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de

.../...

Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 25 maart 1991 en met die van de Overeenkomst gesloten tussen de Belgische en Luxemburgse autoriteiten bij brieven van 10 en 17 april 1991. Van beide Overeenkomsten wordt in de aanhef van het ontwerp trouwens melding gemaakt.

De bepalingen van het nieuw artikel 2, § 1, c), en § 2, van het voornoemd koninklijk besluit van 24 oktober 1936, vergen echter een voorafgaandelijke aanpassing van de besluitwet van 7 februari 1945, zodat de Koning alsnog de bevoegdheid mist om ter zake regelend op te treden.

Dezelfde conclusie dringt zich op wat artikel 2, § 1, b), van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, betreft, in zoverre dit voorschrijft dat de arbeidsovereenkomst wordt gesloten met een "Belgische" reder of zijn aangestelden.

Artikel 3.

Men schrijve in de laatste zin van het nieuw artikel 16, § 1, a), tweede lid, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, :

"... voor het einde van de maand volgend op die waarin de zesmaandelijks periode verstrijkt".

.../...

Artikel 4.

Het artikel ware beter als volgt geredigeerd :

"Artikel 4.-

In artikel 78, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1962, worden de woorden "de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij" vervangen door de woorden "het Fonds voor arbeidsongevallen" en wordt in de Nederlandse tekst het woord "derden" vervangen door de woorden "de reder"."

Artikel 6.

Men schrappe in de inleidende zin de woorden "eerste lid," en men vervange de datum van "28 september 1977" door die van "5 mei 1960".

In 1° schrijve men : "in het eerste lid worden de woorden "de thuishaven" vervangen ...".

Onder 2° schrijve men :

"2° in het tweede lid worden tussen de woorden "de thuiskomst" en de woorden "van de zeeman" de woorden "in België" ingevoegd".

.../...

Artikel 9.

In het nieuw artikel 109, § 1, 3º, van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936, schrijve men "... door de toepasselijke maritieme arbeidsovereenkomstenwet blijkt ...".

I. OBSERVATION PRELIMINAIRE.

Le présent projet présente l'occasion d'adapter l'article 5, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande en y remplaçant la référence à l'article 1er, littera B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public par une référence à l'article 1er, littera D, de la même loi.

Cette adaptation devrait se faire, de préférence, en insérant dans le projet une disposition distincte, précédant immédiatement l'article 11.

Si cette recommandation est suivie, il y aurait lieu de viser dans le préambule du projet l'article 8 de l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986 modifiant la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, qui procure au Roi le fondement légal nécessaire pour apporter la modification susvisée.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Préambule.

Tel que le projet est soumis, il conviendrait de préciser comme suit le fondement légal au deuxième alinéa du préambule :

.../...

"Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, notamment l'article 1er, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 29 mars 1985, et l'article 5, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967;".

Au quatrième alinéa du préambule, il y aurait lieu, dans la référence à l'article 90, alinéa 1er, de remplacer la date du "28 septembre 1977" par celle du "5 mai 1960", et de viser également, dans la référence à l'article 109, § 1er, 3°, l'arrêté royal du 10 mars 1964.

Article 1er.

1. Etant donné que la dénomination de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins a été changée à partir du 1er janvier 1991, il est souhaitable d'adapter, en fonction de la nouvelle dénomination de la caisse concernée, l'intitulé de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 et, pour autant que de besoin, les dispositions de cet arrêté.

2. Le classement de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins dans la catégorie D des organismes d'intérêt public a été effectué par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986, précité. Il pourrait suffire, dès lors, de formuler comme suit l'alinéa 1er de l'article 1er, nouveau, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 :

.../...

"Article 1er.-

La Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, dénommée ci-après "la Caisse", est placée sous le contrôle du Ministre ayant les affaires sociales dans ses attributions".

3. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, l'alinéa 2 de l'article 1er, en projet, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 ne confie pas de missions complémentaires à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, les mission énumérées étant déjà régies par d'autres dispositions législatives et réglementaires. Les auteurs auraient uniquement l'intention de grouper en une seule disposition les différentes missions de la Caisse.

Il appartiendra, dès lors, au Gouvernement de vérifier quelles dispositions il conviendrait de mettre en concordance avec l'article 1er, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936. En tout état de cause, cet arrêté devra se référer expressément aux dispositions législatives ou réglementaires régissant les missions concernées.

Article 2.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, l'article 2, nouveau, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 a pour but de mettre le droit interne en concordance avec les dispositions de l'Accord belgo-luxembourgeois du 25 mars 1991 ainsi qu'avec celles de l'Accord conclu entre les

.../...

autorités belges et luxembourgeoises par lettres des 10 et 17 avril 1991. Le préambule du projet fait d'ailleurs mention de ces deux Accords.

Les dispositions de l'article 2, § 1er, c), et § 2, nouveau, de l'arrêté royal précité du 24 octobre 1936 nécessitent cependant une adaptation préalable de l'arrêté-loi du 7 février 1945, de sorte que le Roi n'a pas encore de pouvoir réglementaire en la matière.

La même conclusion s'impose en ce qui concerne l'article 2, § 1er, b), de l'arrêté royal du 24 octobre 1936, dans la mesure où celui-ci prescrit que le contrat de louage de services est conclu avec un armateur "belge" ou ses préposés.

Article 3.

Il conviendrait d'écrire dans la dernière phrase de l'article 16, § 1er, a), alinéa 2, nouveau, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 :

"... avant la fin du mois suivant celui au cours duquel la période de six mois vient à expiration".

Article 4.

Il serait préférable de rédiger cet article comme suit :

.../...

"Article 4.-

Dans l'article 78, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1962, les mots "Caisse commune de la marine marchande" sont remplacés par les mots "Fonds des accidents du travail" et dans le texte néerlandais, le mot "derden" est remplacé par les mots "de reder".

Article 6.

Dans la phrase liminaire, il y aurait lieu de supprimer les mots "alinéa premier" et de remplacer la date du "28 septembre 1977" par celle du "5 mai 1960".

Il conviendrait d'écrire au 1º : "à l'alinéa premier, les mots "d'attache" sont remplacés par ...".

Au 2º, il y aurait lieu d'écrire :

"2º à l'alinéa 2, les mots "en Belgique" sont insérés entre les mots "retour du marin" et "d'avertir"".

Article 9.

A l'article 109, § 1er, 3º, nouveau, de l'arrêté royal du 24 octobre 1936, il conviendrait d'écrire : "... par la législation relative aux contrats d'engagement maritime applicable ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. TRUYENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. TRUYENS.

H. COREMANS.